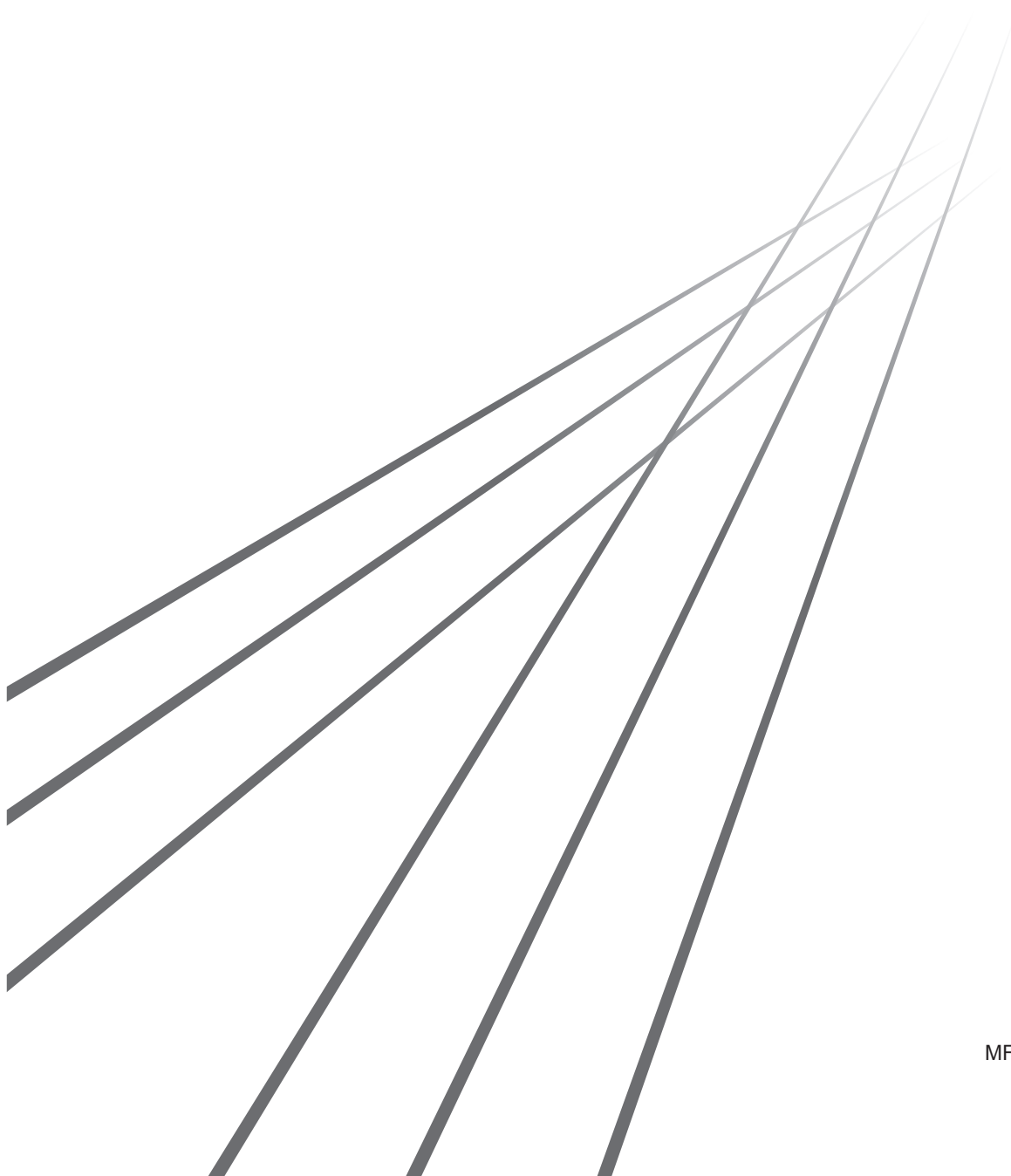




# **RISO Printer Driver for Macintosh**

Série MF9/ME9/ME6/MZ10/MZ8/SF9x5/SF9EII/  
SF5EII/SF5

**MANUAL DO UTILIZADOR**





# Prefácio

Bem-vindo ao mundo da impressão a alta velocidade a partir do PC apresentado pelas impressoras RISO através dos RISO Printer Drivers.

As impressoras RISO, concebidas para funcionar como impressoras GDI de alta velocidade, permitem-lhe imprimir rapidamente diversos documentos criados em diferentes plataformas do computador, desde que se instale um RISO Printer Driver apropriado no seu computador.

A impressora GDI, como sabe, utiliza dados de imagem de bitmap desenvolvidos no ecrã do monitor do seu PC como fonte de dados de impressão, permitindo-lhe imprimir exactamente a mesma imagem que a observada no ecrã do monitor do seu PC na maioria dos casos. Além disso, não necessita de tipos de letra de impressora para imprimir documentos, reduzindo, desta maneira, as restrições impostas pelo uso de durante a criação de documentos no seu PC.

As impressoras RISO podem, funcionar como impressoras de rede em vários ambientes LAN, com um cartão de interface de rede adicional incorporado no seu interior.

## ■ Conteúdo descritivo neste guia

- A reprodução deste guia, seja em parte ou em sua totalidade, é estritamente proibida sem a permissão da RISO KAGAKU CORPORATION.
- O conteúdo deste guia está sujeito a modificações no futuro sem aviso prévio devido a melhorias do produto.
- Repare que nós não assumimos nenhuma responsabilidade por quaisquer problemas decorrentes da utilização deste guia e da operação desta máquina.

## ■ Marcas comerciais

- Os logótipos  e  são marcas comerciais ou marcas registadas da RISO KAGAKU CORPORATION nos Estados Unidos e noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc.
- Monotype é uma marca comercial da Monotype Imaging Inc. registada na Agência de Registos e Patentes dos Estados Unidos e pode estar registada em determinadas jurisdições.
- Os restantes nomes de empresas e/ou marcas comerciais são marcas registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

## ■ Informações acerca dos símbolos



▶ Questões importantes que requerem uma atenção especial. Leia com atenção e siga as instruções.



▶ Explicações adicionais que contêm informações úteis.



▶ Indicação de páginas de referência.

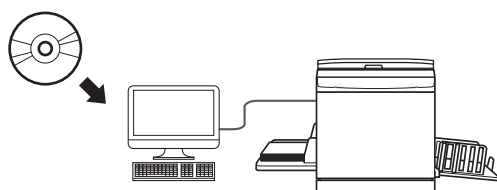
## ■ Informações acerca dos ecrãs

- Os ecrãs e o conteúdo deste manual podem diferir do produto.
- Os ecrãs e as mensagens dos procedimentos podem variar de acordo com o tipo de computador e de aplicação

## Procedimento prévio à impressão

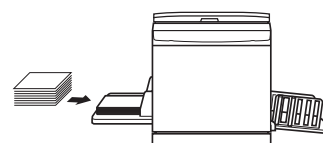
Antes de utilizar a impressora pela primeira vez, efectue o procedimento de instalação que se segue. Após a instalação, siga o procedimento básico de funcionamento. Pode então imprimir os dados da documentação.

Instalação (quando a impressora é utilizada pela primeira vez)



### Ligar o computador à impressora RISO e instalar o controlador da impressora

Ligue o computador à impressora RISO. Instale o RISO Printer Driver no computador.



### 1. Preparar a impressora

Prepare a impressora e coloque na bandeja padrão (multiformatos) papel de impressão adequado para os dados do original que pretende imprimir.

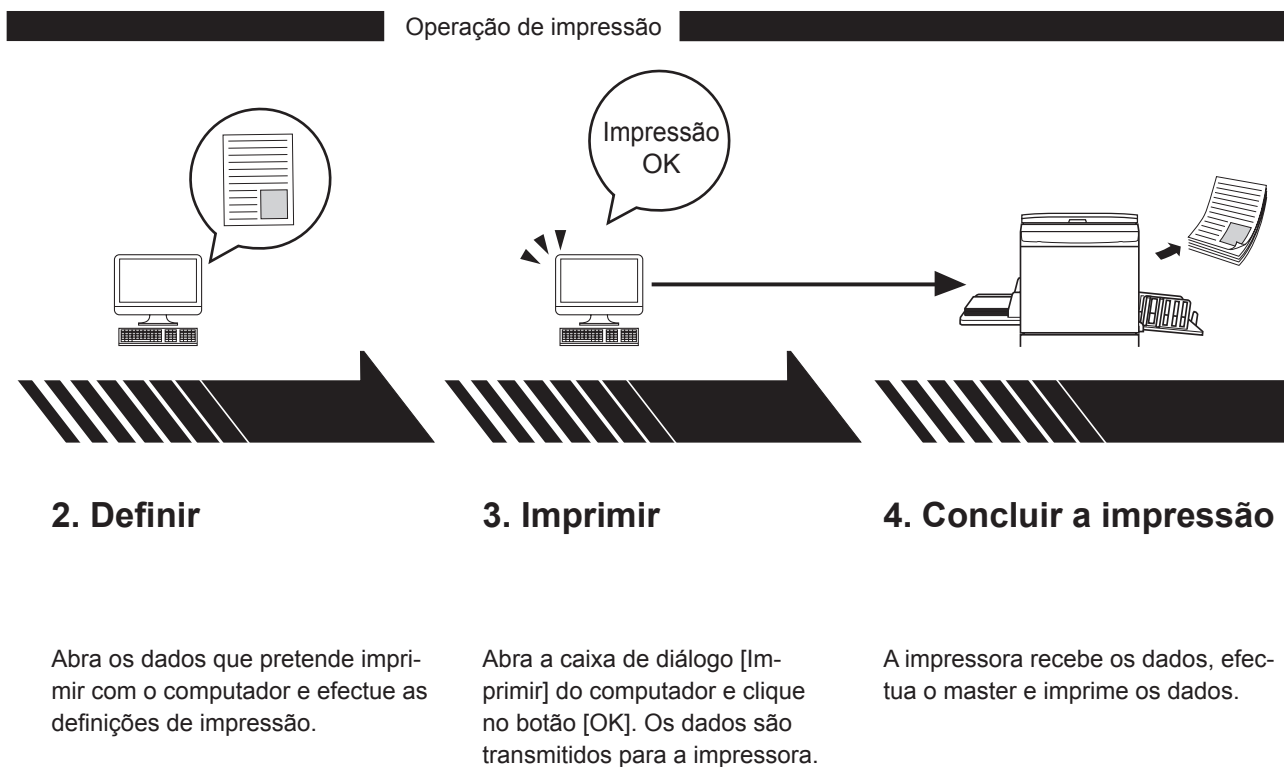
- Para obter informações sobre o método de preparação da impressora, leia o manual do utilizador da impressora RISO.

#### ■ Sistema operativo compatível

O controlador da impressora suporta os seguintes sistemas operativos:

Mac OS v10.4\*, v10.5\*, v10.6\*, v10.7\* (Lion), v10.8 (Mountain Lion), v10.9 (Mavericks), v10.10 (Yosemite), v10.11 (El Capitan), v10.12 (Sierra), v10.13 (High Sierra), v10.14 (Mojave), v10.15 (Catalina), v11 (Big Sur)

\* As séries MF9/SF9x5/SF9EII/SF5EII/SF5 não são compatíveis.



## Índice

Procedimento prévio à impressão .....	2
Índice .....	4

### Capítulo 1 Instalar o Controlador da Impressora

▪ Ligar a um Mac .....	6
▪ Instalar o Controlador da Impressora .....	7
▪ Adicionar a impressora à lista de impressoras .....	8

### Capítulo 2 Utilizar o Controlador da Impressora

▪ Enviar e Imprimir Dados .....	10
▪ Registrar tamanho de papel personalizado utilizado com frequência .....	12

### Capítulo 3 Definições da Caixa de Diálogo

<b>Definições do Mac OS .....</b>	<b>14</b>
▪ Cópias e Páginas .....	14
▪ Leiaute .....	15
▪ Programador .....	16
▪ Gestão de Papel .....	17
▪ ColorSync .....	18
▪ Página de Rosto .....	19
<b>Definições do Controlador da Impressora RISO .....</b>	<b>20</b>
▪ Configuração da impressora .....	20
▪ Indicador depósito .....	22
▪ Coloração .....	23
▪ Opções da impressora .....	27
▪ Programar impressão .....	30
▪ Resumo .....	31
<b>Alterar a Configuração do Controlador da Impressora .....</b>	<b>32</b>
▪ Configuração .....	32
▪ Entrada de cor de impressão .....	33
<b>Verificar o Número da Versão do Controlador da Impressora .....</b>	<b>34</b>
▪ Acerca de .....	34

### Capítulo 4 Anexo

<b>Mensagens de Erro Apresentadas no Computador .....</b>	<b>36</b>
<b>Problemas de Operação .....</b>	<b>37</b>
▪ Quando não é possível imprimir páginas de teste .....	37
▪ Não imprime .....	38
▪ Resultado de impressão inesperado .....	39
▪ Acção inesperada .....	40



# Capítulo 1

## Instalar o Controlador da Impressora

▪ Ligar a um Mac .....	6
▪ Instalar o Controlador da Impressora .....	7
▪ Adicionar a impressora à lista de impressoras .....	8

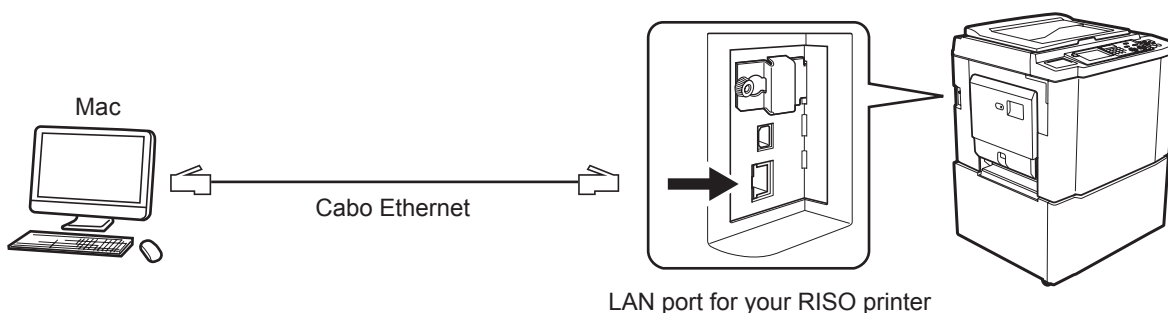
## Ligar a um Mac

Para poder imprimir na impressora RISO a partir de um Mac, é necessária uma placa de interface de rede opcional.\*  
\* Incluída como função padrão nas séries MF9/SF9x5/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50.

Ligue o Macintosh à impressora e especifique o endereço IP.

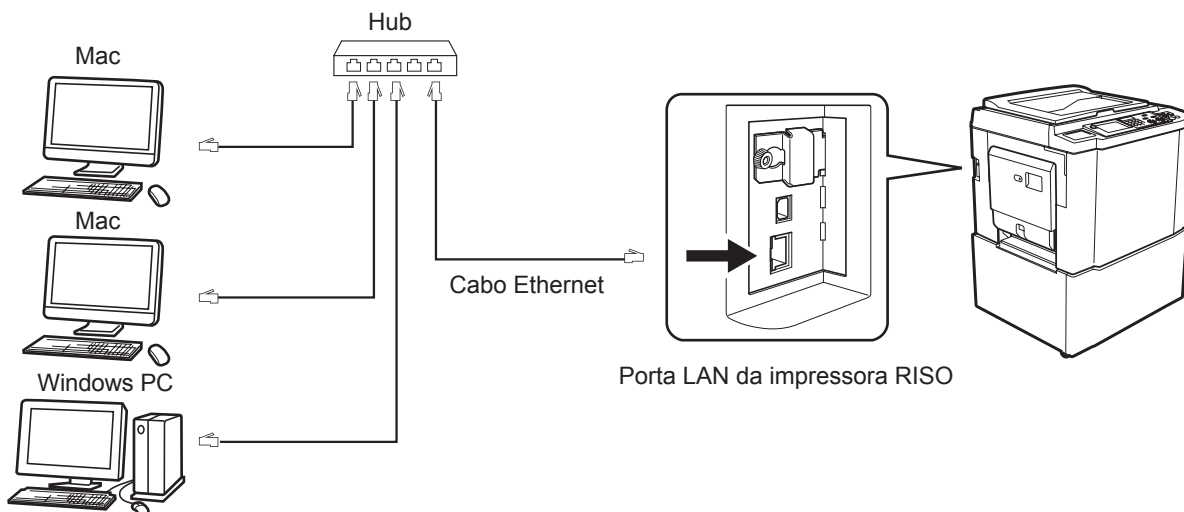
- ! ▶ Prepare o cabo Ethernet STP classificado com a categoria 5 ou superior (10BASE-T ou 100BASE-TX) disponível no mercado. (Estão disponíveis um cabo normal e um cabo de par entrelaçado.)

### ■ Impressora RISO ligada a um Mac



- ✍ ▶ A posição da porta LAN e o método de definição do endereço IP variam consoante o modelo. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador da impressora ou do cartão de interface de rede opcional.

### ■ Impressora RISO ligada em rede



- ✍ ▶ A posição da porta LAN e o método de definição do endereço IP variam consoante o modelo. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador da impressora ou do cartão de interface de rede opcional.



---

## Instalar o Controlador da Impressora

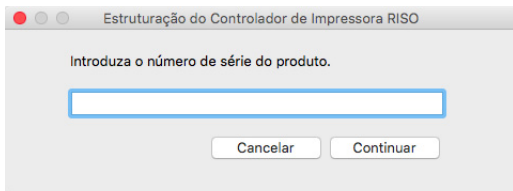
---

Tem de instalar no Mac o controlador da impressora RISO que permita a impressão de dados na impressora RISO correspondente e o Editor de Papel dedicado.



- ▶ Este controlador de impressora é exclusivamente para Mac OS.
- ▶ Se uma versão anterior do Controlador da Impressora RISO já estiver instalada no computador, elimine-a da lista de impressoras do [Utilitário de configuração de impressora].

- 1** Ligue o Mac e inicie o Mac OS.
- 2** Insira o CD-ROM do software dedicado na unidade de CD-ROM.
- 3** Faça duplo clique no ícone do CD-ROM e abra a pasta correspondente à versão do seu Mac OS.
- 4** Abra a pasta de uma impressora pretendida.
- 5** Faça duplo clique no ícone do instalador suportado pela sua impressora.
- 6** Introduza o número de série.  
A etiqueta com o número de série encontra-se na parte de trás da capa do CD.  
Instale o controlador da impressora seguindo as instruções apresentadas no ecrã.



- 7** Conclua a instalação do controlador de impressora.




- ▶ Guarde o CD-ROM num local seguro.

- 8** Reinicie o Mac.

---

## Adicionar a impressora à lista de impressoras

---

- 1** Ligue a impressora RISO.
- 2** Active [Preferências do Sistema] no menu [Apple].
- 3** Clique em [Impressoras e Digitalizadores].  
 ▶ Aparece a indicação [Impressão e Digitalização] para v10.7 (Lion) e v10.8 (Mountain Lion) e a indicação [Impressão e Fax] para v10.5 e v10.6.
- 4** Clique no ícone [+].
- 5** Seleccione o nome da série da impressora que pretende adicionar.
- 6** Clique no ícone da impressora que pretende adicionar.
- 7** Clique no botão [Adicionar].
- 8** Confirme se a impressora RISO foi adicionada à lista de impressoras.

### ■ para Mac OS v10.4

- 1** Ligue a impressora RISO.
- 2** No disco de arranque do Mac OS, active o [Utilitário de configuração de impressora] a partir da pasta [Utilitários], na pasta [Aplicativos].
- 3** Clique no ícone [Adicionar].
- 4** Seleccione o nome da série da impressora que pretende adicionar.
- 5** Clique no ícone da impressora que pretende adicionar.
- 6** Clique no botão [Adicionar].
- 7** Confirme se a impressora RISO foi adicionada à lista de impressoras.



# Capítulo 2

## Utilizar o Controlador da Impressora

- Enviar e Imprimir Dados ..... 10
- Registrar tamanho de papel personalizado utilizado com frequência ..... 12

## Enviar e Imprimir Dados

Efectue os procedimentos indicados em seguida para imprimir dados de documentos directamente na impressora RISO. Certifique-se de que o Controlador da Impressora já se encontra instalado no Mac.

As definições de impressão que podem ser alteradas variam consoante o modelo da impressora RISO ou a(s) opção(ões) instalada(s) na impressora.



- ▶ A área máxima de impressão varia consoante o modelo da impressora RISO. Se pretender saber a área máxima de impressão do documento, consulte o manual do utilizador da impressora RISO.
- ▶ Para obter informações sobre outras limitações, leia igualmente o manual do utilizador da impressora.



- ▶ Os esquemas dos ecrãs e as operações podem variar consoante a versão do Mac OS.

### 1 Ligue a impressora RISO e coloque papel.

Certifique-se de que liga a impressora RISO e coloca papel do mesmo tamanho que o documento impresso. Ajuste o alimentador e a bandeja de saída antes de imprimir.

Consulte o manual do utilizador da impressora RISO para obter mais informações.

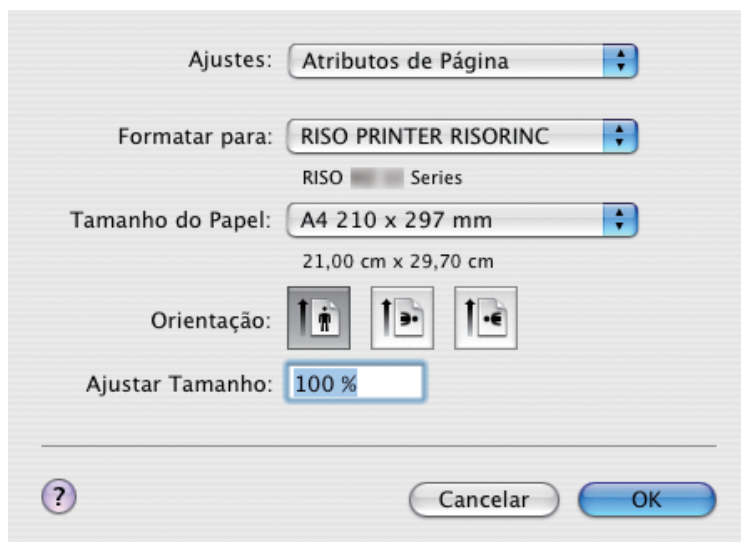
### 2 Ligue o Mac e inicie o Mac OS.

### 3 Abra a caixa de diálogo [Configurar Página].

Abra o documento que pretende imprimir e seleccione [Configurar Página] no menu [Arquivo]. (Os nomes dos menus podem variar consoante a aplicação de software.)



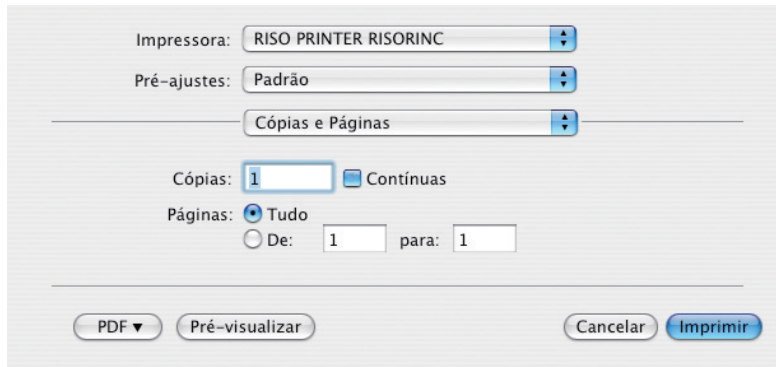
- ▶ Se estiverem duas ou mais impressoras instaladas, seleccione a impressora que está a utilizar em [Formatar para]. Após confirmar as definições, clique no botão [OK] para fechar a caixa de diálogo.



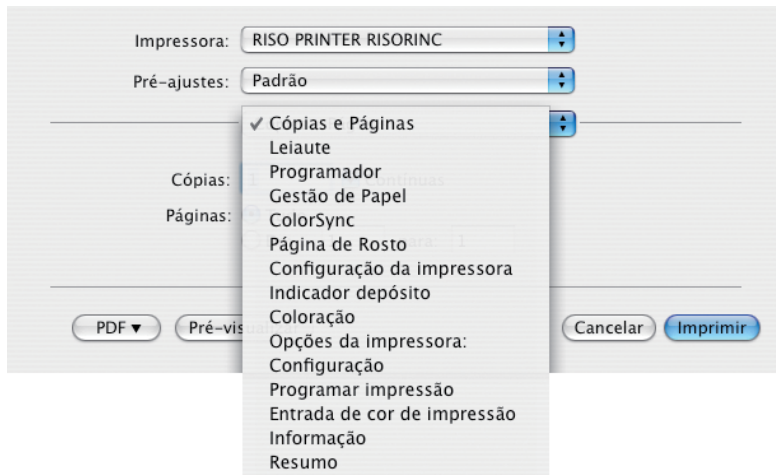
Efectue a definição e clique no botão [OK].

## 4 Especifique o trabalho de impressão na caixa de diálogo [Configuração da impressora].

Clique em [Imprimir] no menu [Arquivo] para abrir a caixa de diálogo [Configuração da impressora].



Especifique o número de cópias e o intervalo de páginas que pretende imprimir. Anule a selecção da caixa de verificação [Contínuas]. Para efectuar definições detalhadas, seleccione as opções pretendidas na caixa de lista. (14)



## 5 Inicie a impressão.

Clique no botão [Imprimir].

Os dados do ficheiro de documento seleccionado são então transmitidos para a impressora RISO e impressos conforme especificado no passo anterior.

---

## Registrar tamanho de papel personalizado utilizado com frequência

---

A definição [Tam. Papel Personalizado] permite adicionar um tamanho de papel personalizado à lista de registo. O nome do tamanho de papel que acabou de ser registado é adicionado à lista de registo de tamanho de papel personalizado no menu pendente da caixa de diálogo [Configurar Página]. (📖 10)

- 1** Abra a caixa de diálogo [Configurar Página] na aplicação.
- 2** Seleccione [Gerenciar Tamanhos Personalizados] no menu pendente [Tamanho do Papel] e abra a caixa de diálogo [Tamanhos de Página Personalizados].
- 3** Clique em [+] e defina o tamanho de papel que pretende registar.
- 4** Clique em [OK] e saia.



# Capítulo 3

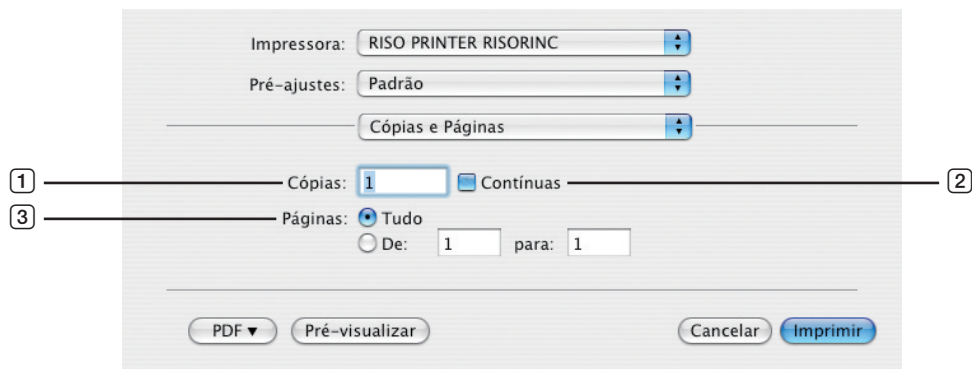
## Definições da Caixa de Diálogo

<b>Definições do Mac OS .....</b>	<b>14</b>
▪ Cópias e Páginas.....	14
▪ Leiaute .....	15
▪ Programador.....	16
▪ Gestão de Papel .....	17
▪ ColorSync .....	18
▪ Página de Rosto .....	19
<b>Definições do Controlador da Impressora RISO .....</b>	<b>20</b>
▪ Indicador depósito .....	22
▪ Coloração .....	23
▪ Opções da impressora .....	27
▪ Programar impressão .....	30
▪ Resumo .....	31
<b>Alterar a Configuração do Controlador da Impressora .....</b>	<b>32</b>
▪ Configuração .....	32
▪ Entrada de cor de impressão.....	33
<b>Verificar o Número da Versão do Controlador da Impressora .....</b>	<b>34</b>
▪ Acerca de .....	34

## Definições do Mac OS

Algumas operações podem diferir consoante a versão do Mac OS.  
Para obter mais informações, consulte a Ajuda do Mac OS.

### Cópias e Páginas



- ① **Cópias**
- ② **Contínuas**
- ③ **Páginas**

Pode definir o número de cópias e o intervalo de páginas que pretende imprimir.

#### ① **Cópias**

Introduza o número de cópias que pretende imprimir.

#### ② **Contínuas**

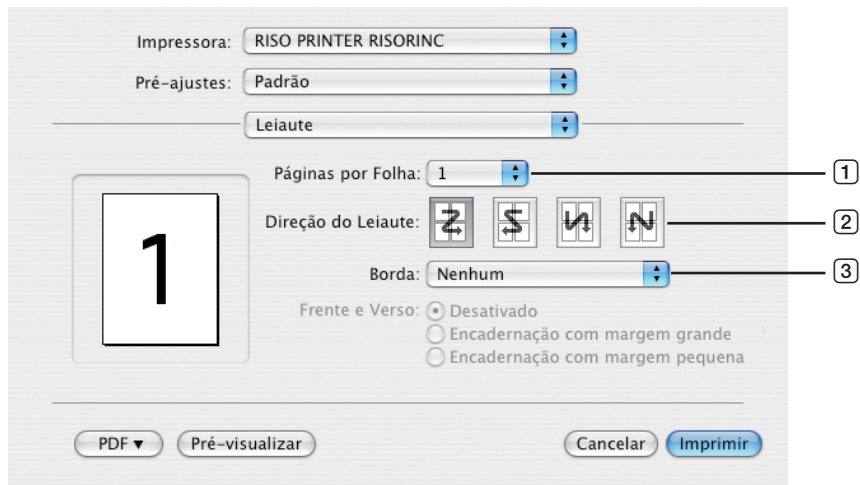
Nunca se esqueça de anular a selecção da caixa [Contínuas] quando utilizar o Controlador da Impressora RISO para imprimir.

#### ③ **Páginas**

Pode especificar o intervalo de páginas que pretende imprimir.

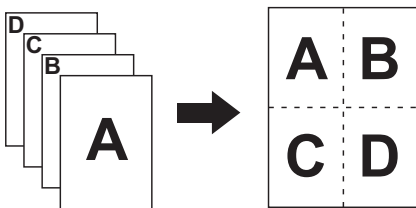


## Leiaute



- ① **Páginas por Folha**
- ② **Direção do Leiaute**
- ③ **Borda**

Esta opção permite processar a disposição da página.  
Pode imprimir os dados de duas ou mais páginas numa única folha de papel.



### ① Páginas por Folha

Pode seleccionar o número de páginas que pretende imprimir numa única folha de papel, de entre 1, 2, 4, 6, 9 ou 16.

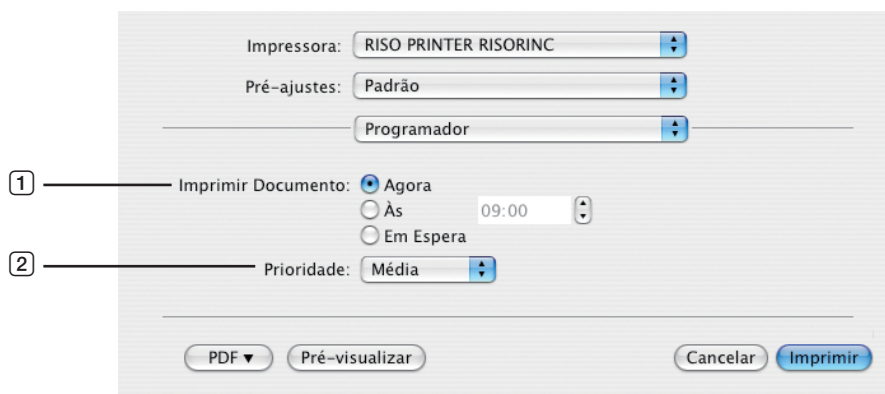
### ② Direção do Leiaute

Pode seleccionar a direcção das páginas que pretende imprimir.

### ③ Borda

Esta opção permite inserir uma linha de contorno no papel.  
Se não pretender imprimir o contorno, seleccione [Nenhum].

## Programador



### 1 Imprimir Documento

### 2 Prioridade

Pode especificar o horário de impressão.

#### 1 Imprimir Documento

**Agora** : O comando de impressão é enviado imediatamente.

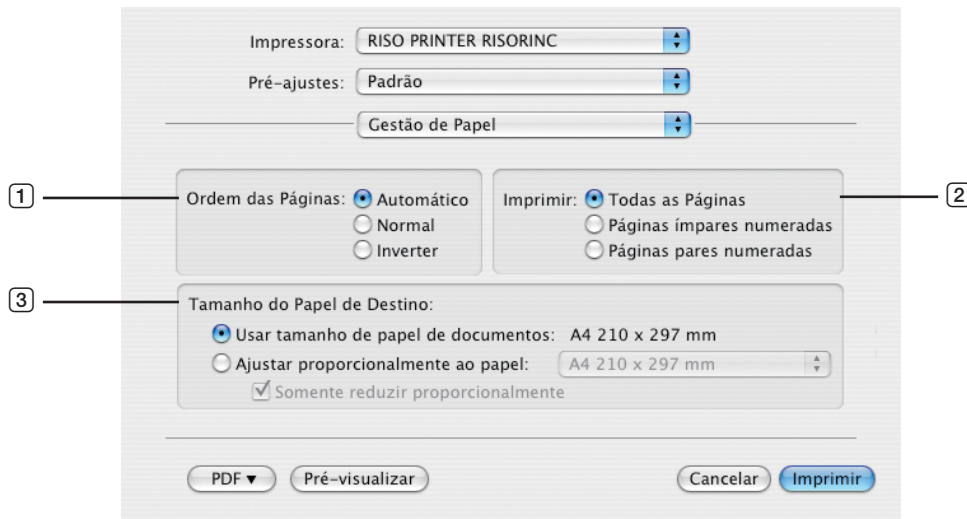
**Às** : Os dados são impressos à hora especificada.

**Em Espera** : A impressão está reservada.

#### 2 Prioridade

Pode seleccionar a prioridade dos documentos que pretende imprimir.

## Gestão de Papel



- ① **Ordem das Páginas**
- ② **Imprimir**
- ③ **Tamanho do Papel de Destino**

Pode seleccionar a ordem de impressão das páginas, o intervalo de páginas e o tamanho do papel de impressão.

### ① Ordem das Páginas

**Automático** : As definições são seleccionadas automaticamente e o documento é impresso.

**Normal** : O documento é impresso pela ordem normal.

**Inverter** : O documento é impresso pela ordem inversa.

### ② Imprimir

Selecione o intervalo de páginas de entre as opções que se seguem.

**Todas as Páginas**

**Páginas ímpares numeradas**

**Páginas pares numeradas**

### ③ Tamanho do Papel de Destino

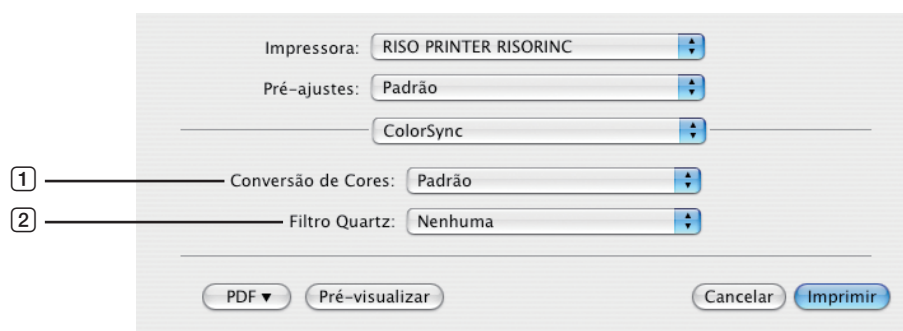
Selecione o tamanho da página de impressão.

**Usar tamanho de papel de documentos** : O documento é impresso em papel do mesmo tamanho que o documento original.

**Ajustar proporcionalmente ao papel** : O documento é redimensionado para se ajustar ao tamanho do papel de impressão e é impresso.  
Selecione o tamanho do papel de impressão.

**Somente reduzir proporcionalmente** : Quando assinala a opção “Somente reduzir proporcionalmente” e selecciona um tamanho de papel de impressão superior ao do documento original, o documento é impresso com o mesmo tamanho que o original. Independentemente de esta opção estar ou não assinalada, se seleccionar um tamanho de papel de impressão inferior ao tamanho do documento original, o documento é reduzido para se ajustar ao tamanho do papel de impressão.

## ColorSync



- 1 **Conversão de Cores**
- 2 **Filtro Quartz**

Pode especificar as definições ColorSync.

### 1 **Conversão de Cores**

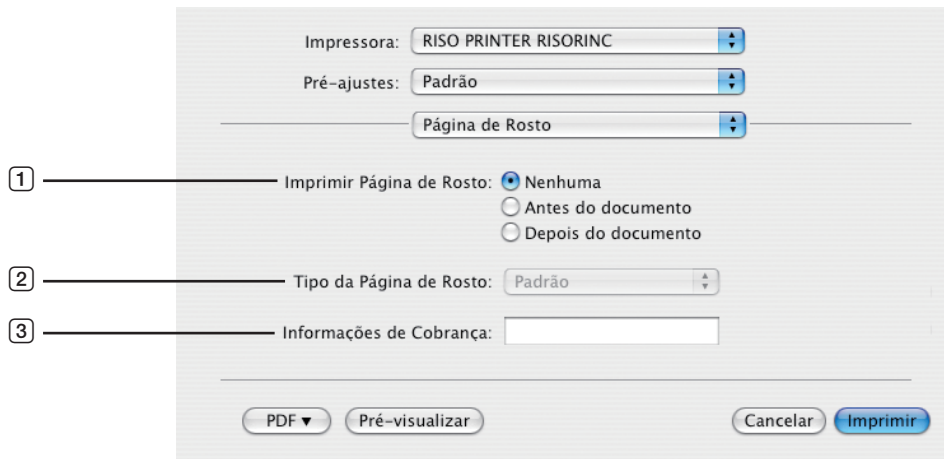
A opção [Padrão] só está disponível no Controlador da Impressora RISO.

### 2 **Filtro Quartz**

Selecione [Nenhuma] no Controlador da Impressora RISO.

As definições para processamento de imagens fotográficas devem ser efectuadas na opção [Coloração] (23).

## Página de Rosto



- 1 **Imprimir Página de Rosto**
- 2 **Tipo da Página de Rosto**
- 3 **Informações de Cobrança**

Configura as definições para adicionar uma página de rosto ao documento a imprimir.

### 1 Imprimir Página de Rosto

- Nenhuma** : Não é adicionada qualquer página de rosto.
- Antes do documento** : É adicionada uma página de rosto antes do documento.
- Depois do documento** : É adicionada uma página de rosto depois do documento.

### 2 Tipo da Página de Rosto

Selecione o tipo de documento que pretende imprimir na página de rosto. Pode seleccionar o tipo de documento de entre as opções Padrão, Sigiloso, Confidencial, Secreto, Supersecreto e Não sigiloso.

### 3 Informações de Cobrança

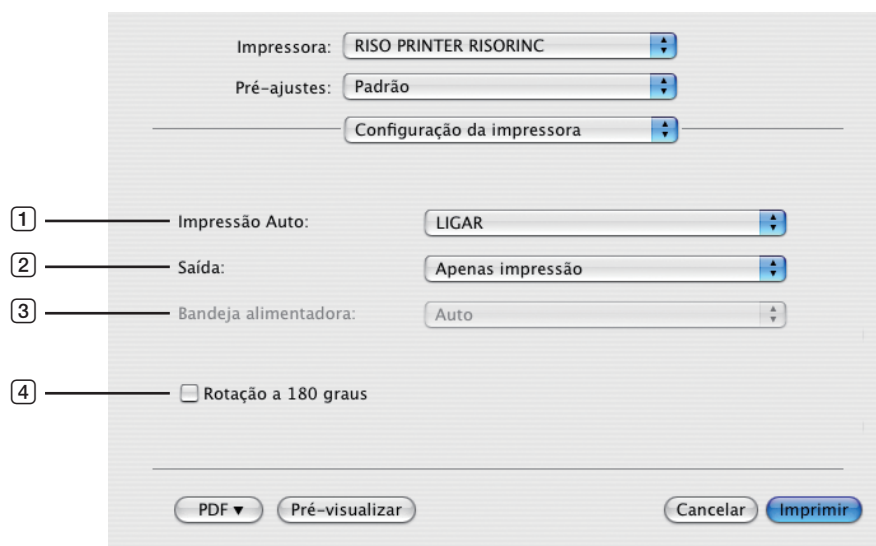
Introduza o texto que pretende imprimir na página de rosto.

## Definições do Controlador da Impressora RISO

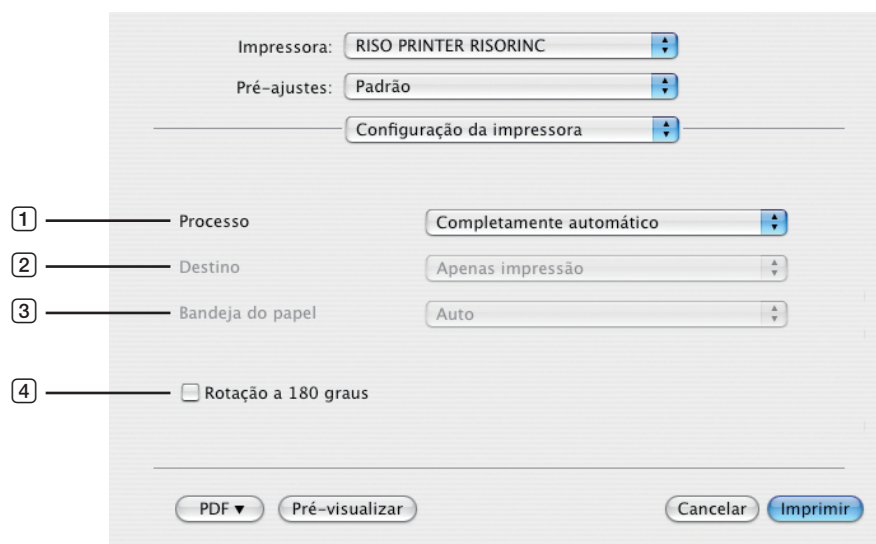
A operação descrita aqui é comum para todas as versões de Mac OS.

### Configuração da impressora

#### Série MF/ME/MZ/SF



#### Série EZ



- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| ① Impressão Auto (Processo) | ③ Bandeja alimentadora (Bandeja do papel) |
| ② Saída (Destino)           | ④ Rotação a 180 graus                     |

## 1 Impressão Auto (Processo)

Pode especificar como pretende processar os trabalhos de impressão na impressora RISO, ou seja, concluí-los sem interrupção ou interrompê-los após uma etapa específica do processo. A interrupção dos trabalhos de impressão permite verificar a posição e a qualidade de impressão, realizando um teste antes do processo de impressão, ou alterar o fluxo do trabalho de impressão de acordo com as suas necessidades. Seleccione o fluxo de processo pretendido na lista apresentada. Estão disponíveis os seguintes fluxos de processo:

### **LIGAR (Completamente automático):**

Para concluir trabalhos de impressão na impressora RISO sem interferência do utilizador. Não existe qualquer pausa entre os processos de confecção de master e de impressão até ao final dos trabalhos de impressão

### **Semi-Auto (Realização de master) (Semi-automático (Impressão)):**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de confecção de master, permitindo assim organizar uma pilha de cópias impressas, sobretudo na impressão duplex. Pode visualizar a imagem da página no LCD da impressora para verificar o que vai imprimir.

### **Semi-Auto (Impressão) (Semi-automático (Master)):**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de impressão, permitindo assim verificar uma amostra da impressão.

### **OFF (Manual):**

Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada etapa do processo, ou seja, tanto do processo de confecção de master como do processo de impressão.



► As opções [Modo distr. folhas div.] (p. 28) e [Separador de trabalhos] (p. 28) podem ser definidas apenas quando esta está definida para [LIGAR].

## 2 Saída (Destino)

- Esta opção não está disponível para a série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.
- A opção [Saída (Destino)] é apresentada quando a [Memória de depósito] está definida como [Instalado] na caixa de diálogo [Configuração]. (p. 32)

### **Apenas impressão**

Envie os dados à sua impressora RISO e inicie a impressão em Impressão Auto (Processo).

### **Impressão e depósito**

O trabalho de impressão é processado e os dados são guardados na impressora. Pode reactivar os dados guardados na impressora RISO a qualquer momento.

### **Apenas depósito**

Envie os dados para serem guardados na impressora RISO. Pode reactivar os dados guardados na impressora RISO a qualquer momento.

## 3 Bandeja alimentadora (Bandeja do papel)

- Esta opção não está disponível no seu modelo.

## 4 Rotação a 180 graus

Pode rodar 180 graus as imagens a imprimir seleccionando esta opção.

## Indicador depósito



- ▶ Esta opção não está disponível para a série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.
- ▶ Esta opção não é apresentada se seleccionar [Apenas impressão] no menu pendente [Saída (Destino)]. (21)

- 1 Usar um nome de ficheiro original
- 2 Nome do trabalho
- 3 Nome do proprietário
- 4 Pasta
- 5 Mostrar mensagem antes de apagar dados

Defina a informação adicional necessária para armazenar os dados. A informação abaixo será armazenada junto com os dados do documento. Tal informação pode ser utilizada para identificar os dados.

### 1 Usar um nome de ficheiro original

Selecione esta caixa de verificação para utilizar automaticamente o nome de um ficheiro original para identificação na aplicação onde o documento foi criado.

### 2 Nome do trabalho

Introduza o nome do trabalho se pretender atribuir um nome diferente do especificado na aplicação onde o documento foi criado.

### 3 Nome do proprietário

Pode introduzir o nome de um administrador de dados guardados. A predefinição é o utilizador do computador.

### 4 Pasta

Pode especificar a pasta onde está guardada a memória de depósito.

### 5 Mostrar mensagem antes de apagar dados

Selecione esta caixa de verificação para visualizar uma mensagem de confirmação no painel de controlo da impressora RISO antes de eliminar dados guardados.



- ▶ Não é permitida a introdução de caracteres proibidos, incluindo os campos [Nome de trabalho] e [Nome do proprietário].

Caracteres proibidos: \ / : ; \* ? " < > |



## Coloração



- |   |  |
|---|--|
| <p>① <b>Original</b><br/>Fotografia<br/>Linha</p> <p>② <b>Meios-tons</b><br/>Coberto por trama<br/>Toque granular<br/>Aspecto sólido<br/>Estilo de trama<br/>Frequência</p> | <p>③ <b>Impressão monocromática</b><br/>Cor</p> <p>④ <b>Impressão a duas cores</b><br/>Cor 1<br/>Cor 2<br/>Confecção de Master<br/>Separação de cores<br/>Coloração</p> <p>⑤ <b>Estado</b></p> |
|---|--|

\* Esta opção não está disponível para impressoras monocromáticas.

### ① Original

Pode seleccionar tipos de documentos.

#### **Fotografia**

Selecione quando o documento incluir imagens fotográficas

#### **Linha**

Selecione quando o documento for constituído por texto e desenhos.

**2 Meios-tons**

Pode seleccionar escala de cinzentos e meios-tons para fotografias a cores.

Pode visualizar a sua escolha na imagem apresentada à esquerda.

**Coberto por trama**

Modo de processamento de meios-tons através da alteração do tamanho dos pontos consoante a densidade de impressão do documento. A qualidade de meios-tons é superior, mas reproduz imagens de qualidade inferior à do modo [Toque granular].

**Toque granular**

Modo de processamento de meios-tons através da especificação do número de pontos consoante a densidade de impressão do documento. Permite reproduzir imagens mais nítidas, mas a qualidade de meios-tons é inferior à de [Coberto por trama].

**Aspecto sólido**

Este modo confere um aspecto sólido a todo o texto. Pode utilizar este modo para tornar o texto mais nítido. Não é possível exprimir a diferença de cada cor do texto.

Pode definir o parâmetro coberto por trama seleccionando [Coberto por trama].

**Frequência**

Pode seleccionar a frequência de pontos por polegada (25,4 mm). Pode seleccionar um valor de entre 43/71/106.

**3 Impressão monocromática**

Quando a impressão de 1-cor é seleccionada, a impressão é feita com apenas uma cor.

**Cor**

Selecione a cor de impressão instalada na impressora RISO.

**4 Impressão a duas cores**

- Esta opção está disponível somente para a série MZ10/MZ8.

Quando impressão a duas cores se encontrar seleccionada, cada secção de texto/arte gráfica e fotografias dos dados do documento serão impressas respectivamente a duas cores.



- ▶ Para executar uma impressão a duas cores numa impressora de duas cores, defina a [Confecção de Master] e a [Separação de cores].
- ▶ Quanto a caracteres, números e desenhos, crie os dados utilizando cores nos tipos de letra e linhas. Não tem que seleccionar as mesmas cores que se encontram instaladas na sua impressora, mas os dados serão impressos a duas cores, mesmo que utilize mais do que duas cores no seu documento.
- ▶ Quanto a fotografias, apenas as fotografias a cores podem ser impressas a duas cores. Se desejar imprimir fotografias a preto e branco, especifique se deseja a cor 1 ou a cor 2.

**Cor 1****Cor 2**

Selecione manualmente as cores de impressão. (Além disso, verifique se as cores seleccionadas estão realmente instaladas na sua impressora RISO.)

**Confecção de Master**

Ao utilizar a impressão a 2 cores, selecione a cor dos Tambores impressão para realizar a “Confecção de Master”.

**Ambas cores** : A confecção de master é realizada com ambos Tambores impressão.

**Só a cor 1 (Cor 1)** : A confecção de master é realizada apenas na cor (Tambor impressão) 1.

**Só a cor 2 (Cor 2)** : A confecção de master é realizada apenas na cor (Tambor impressão) 2.

**Separação de cores**

Visualizado quando [Ambas as cores] é seleccionado em [Confecção de Master].

**[Automático]**

Igualando as cores definidas para o Tambor impressão, defina a coloração de [Texto/Arte gráfica] e [Fotografia] para os parâmetros apropriados.

Quando esta definição é feita, “Actualizado” é visualizado em [Estado].

**[Manual]**

O parâmetro de coloração pode ser manualmente definido.

**[Impressão de combinação (Para impressão de combinação)]**

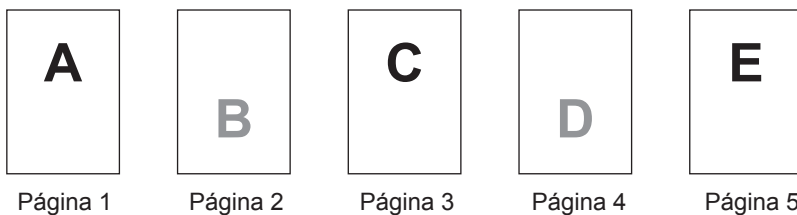
Com a combinação de impressão, os dados originais são automaticamente coloridos a duas cores (partindo do princípio que a cor 1 é preto e a cor 2 é vermelho), os dados são transmitidos para a impressora RISO e a confecção de master é efectuada. A impressora pára após a conclusão da confecção de master. Utilize o ecrã Impressão de combinação no painel de controlo da impressora para definir o número de cópia e para premir a tecla de início.

**[Usar dados de cores separadas]**

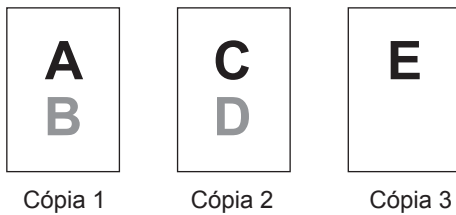
Separe as cores do original antecipadamente e utilize tais originais coloridos para a impressão.

A confecção de master de páginas ímpares de originais é feita com o Tambor impressão 1, e de páginas pares com o Tambor impressão 2. As páginas 1 e 2 do original são impressas como cópia 1, e as páginas 3 e 4 são impressas como cópia 2. Quando o número total de páginas do original é um número ímpar, a confecção de master da última página ímpar é feita com o Tambor impressão 1 e o Tambor impressão 2 não é utilizado.

Original



Imprimir



**Coloração**

Visualizado quando [Manual] é seleccionado em [Separação de cores].

Os parâmetros de coloração seleccionáveis variam dependendo do tipo do original.

**Quando [Linha] é seleccionado em [Original]**

- 1:VVA 2:P&B** : As secções coloridas do texto/arte gráfica serão impressas na cor 1 e as secções a preto (cinzento) serão impressas na cor 2.
- 1:Vermelho 2:Azul/Preto** : As secções a vermelho, amarelo e magenta do texto/arte gráfica serão impressas na cor 1 e as secções a azul, verde e preto serão impressas na cor 2.
- 1:P&B 2:VVA** : As secções coloridas do texto/arte gráfica serão impressas na cor 2 e as secções a preto (cinzento) serão impressas na cor 1.
- 1:Azul/Preto 2:Vermelho** : As secções a vermelho, amarelo e magenta do texto/arte gráfica serão impressas na cor 2 e as secções a azul, verde e preto serão impressas na cor 1.

1:Vermelho 2:Outras  
1:Azul 2:Outras  
1:Verde 2:Outras  
1:Preto 2:Outras  
1:Outras 2:Vermelho  
1:Outras 2:Azul  
1:Outras 2:Verde  
1:Outras 2:Preto

}: O texto e arte gráfica são expressos como cores especiais de forma que as cores das tintas do Tambor impressão 1 e do Tambor impressão 2 não se sobreponham entre si.  
Selecione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão.

**Quando [Fotografia] é seleccionado em [Original]**

1:Vermelho 2:Preto  
1:Vermelho 2:Azul  
1:Vermelho 2:Verde  
1:Preto 2:Vermelho  
1:Azul 2:Vermelho  
1:Verde 2:Vermelho

}: Separe as cores de uma fotografia colorida assumindo o jogo de cores de tinta para o Tambor impressão 1 e Tambor impressão 2. Sobreponha as cores de tinta do Tambor impressão 1 e Tambor impressão 2 entre si, e expresse-a como uma cor de dupla tonalidade.  
Selecione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão.

1:Vermelho 2:Outras  
1:Azul 2:Outras  
1:Verde 2:Outras  
1:Preto 2:Outras  
1:Cinzento 2:Outras  
1:Outras 2:Vermelho  
1:Outras 2:Azul  
1:Outras 2:Verde  
1:Outras 2:Preto  
1:Outras 2:Cinzento

}: Separe as cores de uma fotografia colorida assumindo o jogo de cores de tinta para o Tambor impressão 1 e o Tambor impressão 2. As cores são visualizadas como cores especiais de forma que as cores das tintas do Tambor impressão 1 e do Tambor impressão 2 não se sobreponham entre si.  
Selecione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão.

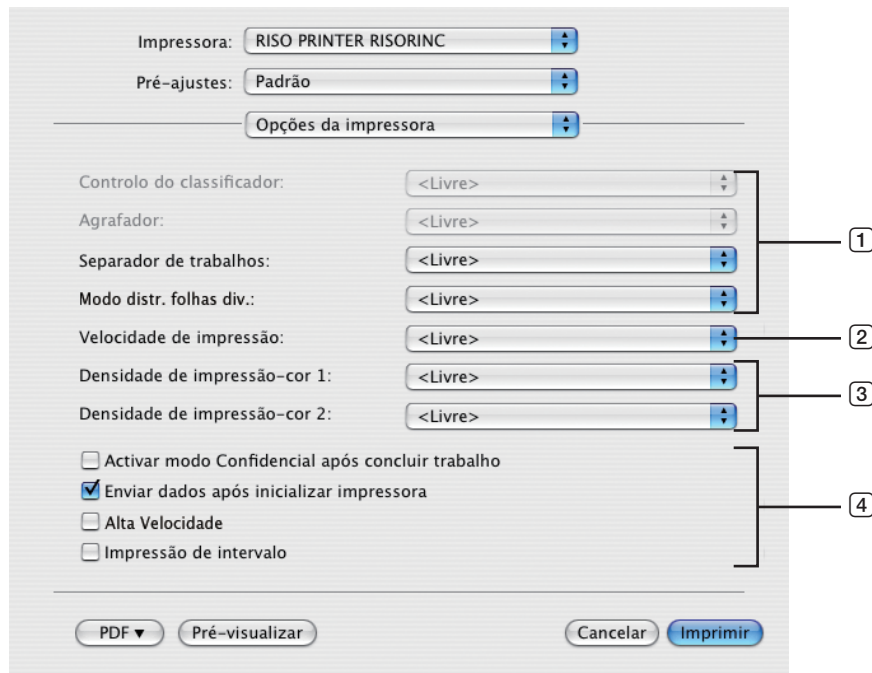


► Separe as cores assumindo o jogo de cores de tinta respectivamente para o Tambor impressão 1 e Tambor impressão 2. Não precisa seleccionar a mesma coloração das cores de tinta realmente definidas. Ao imprimir com as cores seleccionadas, entretanto, as cores serão separadas para deixá-las mais próximas das cores da fotografia original.

**5 Estado**

Se a definição do parâmetro de separação de cores for actualizada, aparece a indicação “Actualizado”.

## Opções da impressora



### 1 Configuração

Controlo do classificador  
Agrafador  
Separador de trabalhos  
Modo distr. folhas div.<sup>1</sup>  
Interposal pap.<sup>2</sup>

### 2 Velocidade de impressão

### 3 Densidade de impressão<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Esta opção está disponível somente para a série MF9/SF9EII/SF5EII.

<sup>2</sup> Esta opção não está disponível para a série MF9/SF9EII/SF5EII.

<sup>3</sup> Esta opção não está disponível para a série EZ2.

<sup>4</sup> Esta opção está disponível somente para a série MF9/ME9/ME6/SF9x5/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50.

<sup>5</sup> Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

<sup>6</sup> Esta opção está disponível somente para a série MZ10/MZ8.

<sup>7</sup> Esta opção não está disponível para a série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.

### 4 Outras opções

Activar modo Confidencial após concluir trabalho  
Enviar dados após inicializar impressora  
Alta Velocidade<sup>4</sup> / 180ppm<sup>5</sup> / 150ppm<sup>6</sup>  
Impressão de intervalo<sup>7</sup>

## 1 Configuração

- As definições opcionais são apresentadas se a impressora RISO estiver equipada com dispositivos opcionais, que são seleccionados na caixa de diálogo [Configuração]. (32)

### Controlo do classificador

Pode seleccionar um modo de funcionamento do classificador opcional que está instalado na impressora RISO.

**<Livre>** : O classificador instalado funciona conforme especificado no painel de controlo da impressora RISO.

**Não classificar** : As folhas impressas saem para a bandeja Não classificar como se não estivesse instalado o classificador, permitindo assim processar rapidamente um trabalho de impressão muito volumoso.

**Classificar** : As folhas impressas são ordenadas de forma a produzir um número pretendido de cópias de um documento com páginas múltiplas.

**Grupo** : As folhas impressas são distribuídas por diferentes grupos de recipientes para diferentes páginas do documento.

**Empilhar** : As folhas impressas são distribuídas repetidamente por uma série de recipientes independentes, permitindo assim garantir impressões isentas de manchas de tinta.



► Consulte o manual do utilizador do classificador para obter informações sobre as respectivas funções e operações.

**Agrafador**

- Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

**Separador de trabalhos**

Pode activar o separador de trabalhos na impressora RISO e seleccionar o momento de inserção da fita de separação.

**<Livre>** : Segue a definição actual da impressora RISO.

**Desligado** : Não é inserida fita de separação.

**Ligado-Entre documentos** : Insere fitas de separação por trabalho.

**Ligado-Entre páginas** : Insere fitas de separação por página.



▶ É possível definir esta opção quando a [Impressão Auto] (21) está definida como [LIGAR].



▶ Consulte o manual do utilizador do separador de trabalhos para obter informações sobre as respectivas funções e operações.

**Modo distr. folhas div.**

- Esta opção está disponível somente para a série MF9/SF9EII/SF5EII.

Insere uma folha dividida (página em branco) do alimentador de tabuleiros múltiplos da impressora em cada intervalo de impressão. Defina o tempo de inserção da folha dividida.

**<Livre>** : Segue as definições da impressora.

**OFF** : Não insere folhas divididas.

**Ligado-Entre trabalhos** : Insere uma folha dividida entre cada trabalho.

**Ligado-Entre páginas** : Insere uma folha dividida entre cada página.



▶ Não é possível utilizar com as opções [Alta Velocidade] e [Separador de trabalhos].

▶ É possível definir esta opção quando a [Impressão Auto] (21) está definida como [LIGAR].

**Interposal pap.**

- Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

**2 Velocidade de impressão**

Pode seleccionar a velocidade de impressão da impressora RISO. Estão disponíveis 5 níveis de velocidade de impressão. (3 níveis podem ser utilizados na impressão duplex.) O nível de velocidade definido na fábrica é “<Livre>”, o que permite que a impressora RISO funcione ao nível de velocidade especificado no respectivo painel de controlo.

**3 Densidade de impressão**

- Esta opção não está disponível para a série EZ2.

Pode seleccionar a densidade de impressão da impressora RISO. Estão disponíveis 5 níveis de densidade de impressão. A densidade da impressão pode ser definida respectivamente para o Tambor impressão 1 e Tambor impressão 2. O nível de densidade definido na fábrica é “<Livre>”, o que permite que a impressora RISO funcione com o nível de densidade especificado no respectivo painel de controlo.

#### 4 Outras opções

##### **Activar modo Confidencial após concluir trabalho**

Pode evitar que os documentos confidenciais sejam duplicados sem o seu conhecimento seleccionando esta caixa de verificação. Quando esta caixa de verificação está seleccionada, o master restante é automaticamente substituído por outro em branco depois de terminarem todos o trabalhos de impressão especificados.

##### **Enviar dados após inicializar a impressora**

Quando esta caixa de verificação está seleccionada, a impressora RISO é inicializada antes de receber dados de impressão.

É recomendável seleccionar esta caixa de verificação na maioria dos casos.

##### **Alta Velocidade**

- Esta opção está disponível somente para a série MF9/ME9/ME6/SF9x5/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50.
- Imprima a alta velocidade definindo a velocidade de impressão da impressora para [Alta Velocidade].

##### **180ppm**

- Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

##### **150ppm**

- Esta opção está disponível somente para a série MZ10/MZ8.

Imprima a alta velocidade definindo a velocidade de impressão da impressora para [150ppm].

##### **Impressão de intervalo**

- Esta opção não está disponível para a série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.

Permitir que o Tambor impressão faça uma rotação durante a impressão e estender o intervalo de ejeção do papel impresso dará tempo para a tinta secar, evitando que fiquem manchas na parte posterior da próxima folha. (Esta opção não pode ser definida na impressão duplex.)

## Programar impressão



► Esta opção não está disponível para a série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.

- 1 **Cópias**
- 2 **Fasc.**
- 3 **Separação de trabalhos**

Os trabalhos de impressão são realizados em fasc. de cópias. Um conjunto deve conter, pelo menos, uma página.

**Cópias** : Introduza o número de páginas por conjunto que pretende imprimir.

**Fasc.** : Introduza o número de conjuntos que pretende imprimir.

### Separação de trabalhos

**Fita**<sup>1</sup> : O trabalho é separado através da inserção de fita de separação.

**Papel (folha)** : Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

**Folha dividida**<sup>2</sup> : Os trabalhos são separados por folhas divididas.

**OFF** : Não é efectuada a separação de trabalhos.

<sup>1</sup> Para que o trabalho seja separado através da inserção de fita de separação, é necessário instalar o separador de trabalhos na impressora RISO.

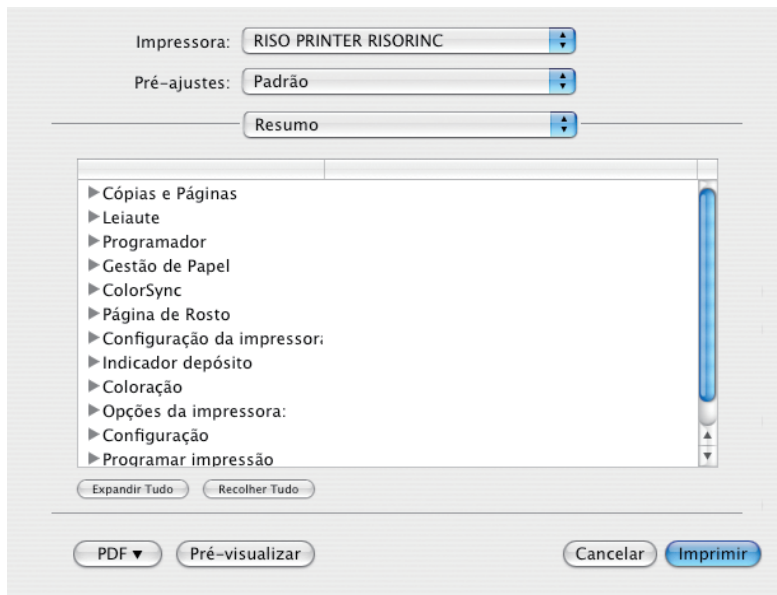
<sup>2</sup> Esta opção está disponível somente para a série MF9/SF9EII/SF5EII.



---

## Resumo

---



Permite ver as definições rapidamente.

## Alterar a Configuração do Controlador da Impressora

É necessário alterar a configuração do programa do controlador de impressora instalado se a impressora RISO estiver equipada com dispositivos opcionais, como um classificador e cores.

### Configuração



► Não pode seleccionar esta opção sem que estejam instalados dispositivos opcionais.

1 **Classificador**

2 **Separador de trabalhos**

3 **Memória de depósito**

4 **Alimentador com multibandeja**

**Classificador** : Seccione o classificador instalado.

**Separador de trabalhos** : Seccione [Instalado] se a impressora RISO estiver equipada com o Separador de trabalhos.

**Memória de depósito** : Seccione [Instalado] se a impressora RISO estiver equipada com uma Placa de Depósito de Documentos.

**Alimentador com multibandeja** : Esta opção não está disponível na impressora que está a utilizar.

## Entrada de cor de impressão



Registe as cores de impressão que estão na impressora RISO.

As cores de impressão registadas são apresentadas no menu pendente [Cor] da caixa de diálogo [Coloração].

## Verificar o Número da Versão do Controlador da Impressora

Caso necessite de contactar o representante da assistência técnica devido a erros de funções, verifique antecipadamente o número da versão.

### Acerca de



É apresentado o número da versão do controlador da impressora.



# Capítulo 4

## Anexo

<b>Mensagens de Erro Apresentadas no Computador .....</b>	<b>36</b>
<b>Problemas de Operação .....</b>	<b>37</b>
▪ Quando não é possível imprimir páginas de teste .....	37
▪ Não imprime .....	38
▪ Resultado de impressão inesperado .....	39
▪ Acção inesperada .....	40

## Mensagens de Erro Apresentadas no Computador

Tome as medidas abaixo indicadas caso estas mensagens de erro sejam apresentadas no computador.

Mensagem	Descrição	Acção
A impressora não está pronta para imprimir. (O dispositivo não está pronto.)	Esta mensagem aparece quando a impressora RISO está sem papel ou não está correctamente ligada ao computador.	Coloque papel ou verifique se o cabo da impressora RISO está bem ligado e, em seguida, retome a impressão.
Não é possível imprimir porque há um erro nas definições actuais da impressora.	Esta mensagem aparece se as definições de impressão (tamanho do papel, orientação de impressão, etc.) da aplicação e do controlador da impressora forem diferentes.	Altere as definições de impressão da aplicação por forma a corresponderem às do controlador da impressora, ou vice-versa.

## Problemas de Operação

Verifique a configuração do sistema de acordo com as indicações abaixo caso ocorram os problemas de operação seguidamente indicados. Solicite ajuda ao representante da assistência técnica caso não consiga resolver o problema.

### Quando não é possível imprimir páginas de teste

Problema	Causa / Condição	Acção
Não é possível imprimir páginas de teste.	O computador não foi bem ligado à impressora RISO.	Ligue correctamente o cabo de rede ao computador e à impressora RISO.
	A impressora RISO pode não estar ligada.	Ligue o interruptor de alimentação da impressora RISO.
	É apresentada uma mensagem de erro no visor da impressora RISO.	Consulte o manual do utilizador da impressora RISO para corrigir o erro.

## Não imprime

Problema	Causa / Condição	Acção
A impressora RISO não está a receber dados do computador, mesmo depois de o trabalho de impressão terminar na aplicação.	O computador não está bem ligado à impressora RISO.	Ligue correctamente o cabo de impressora (ou cabo de rede) ao computador e à impressora RISO.
	O controlador da impressora [RISO...] não está seleccionado.	Selecione-o e volte a imprimir.
	[A imprimir] é apresentado como estado da impressora quando abre a janela do controlador da impressora [RISO...].	Aguarde até que o estado da impressora mude na janela do controlador da impressora [RISO...].
A impressora RISO não consegue acabar de processar os dados do documento actual.	O cabo de impressora (ou cabo de rede) foi retirado logo depois de ter começado um trabalho de impressão na aplicação. (Neste caso, [A imprimir] é apresentado quando abre a janela do controlador da impressora [RISO...].)	Volte a ligar o cabo e cancele o trabalho actual na janela do controlador da impressora [RISO...]. Em seguida, desligue o interruptor de alimentação da impressora RISO. Aguarde cerca de 10 segundos e volte a ligá-lo.
	[Pausa] é apresentado como estado da impressora quando abre a janela do controlador da impressora [RISO...].	Clique em [Reiniciar] no menu [Documento] da janela do controlador da impressora [RISO...].
	As definições de impressão (tamanho do papel, orientação de impressão, etc.) da aplicação e do controlador da impressora são diferentes.	Altere as definições de impressão da aplicação por forma a corresponderem às do controlador da impressora, ou vice-versa, e repita o trabalho de impressão a partir da aplicação.
	O trabalho de impressão foi cancelado na aplicação do computador antes de terminar.	Desligue o interruptor de alimentação da impressora RISO. Aguarde cerca de 10 segundos e volte a ligá-lo.
A impressora RISO não inicia a confecção do master quando os dados do documento são transmitidos para o computador ou a impressora RISO não inicia a impressão após efectuar o master.	Se configurar o [Impressão Auto (Processo)] para uma definição diferente de "LIGAR (Completamente automático)", o processo pára durante a operação para aguardar instruções.	Prima a tecla Iniciar da impressora RISO. O processo seguinte inicia.



## Resultado de impressão inesperado

Problema	Causa / Condição	Acção
Os gráficos não são impressos correctamente.	O controlador da impressora [RISO...] actual não foi seleccionado como activo durante a edição dos gráficos.	Selecione o controlador da impressora [RISO...] actual e edite novamente os gráficos, pois estes podem não ser correctamente impressos se forem editados com outro controlador de impressora seleccionado.
	O tamanho de papel personalizado especificado era tão grande que foram atribuídas margens inesperadas numa página.	Selecione outro tamanho de papel ou especifique o tamanho de papel personalizado dentro de um intervalo válido.
As imagens são reduzidas inesperadamente.	Está a utilizar o controlador de impressora correspondente à sua impressora RISO?	Se o nome da sua impressora RISO for diferente do nome do modelo do controlador da impressora, não é possível imprimir os dados do documento correctamente.
Alguns tipos de letra não são impressos correctamente.	A opção [Usar fonte de Impressora] está seleccionada na aplicação.	Cancele a opção [Usar fonte de Impressora] na aplicação.
A imagem da página não está centrada ou está cortada numa extremidade.	A definição de tamanho do papel da aplicação não é igual à do controlador da impressora.	Igualize ambas as definições de tamanho.
	A área de impressão especificada na aplicação ultrapassa a área máxima de impressão da impressora RISO.	Aumente as margens na aplicação para que a imagem da página caiba na área de impressão da impressora RISO.
	Há algo errado com o Tambor impressão da sua impressora RISO.	Verifique a impressora RISO, consultando o respectivo manual do utilizador.
Uma área preta do original aparece sombreada para impressão.	A área preta está definida para "K 100%" no modo CMYK?	Dependendo do software de aplicação no qual os dados originais foram criados, especificar "K 100%" no modo CMYK poderá fazer uma área preta do original aparecer sombreada para impressão. Recomenda-se especificar "R:0, G:0 e B:0" no modo RGB.



## Acção inesperada

Problema	Causa / Condição	Acção
A impressora RISO repete o processo de confecção de master para cada cópia da mesma página.	A caixa de verificação [Contínuas] está seleccionada na caixa de diálogo [Imprimir] da aplicação.	Cancele o trabalho de impressão actual no computador e desligue o interruptor de alimentação da impressora RISO. Aguarde cerca de 10 segundos e volte a ligá-lo. Cancele sempre a opção [Contínuas] da caixa de diálogo [Imprimir] quando iniciar um trabalho de impressão.
A impressora RISO não funciona conforme especificado na opção [Controlo do classificador] do controlador da impressora.	O trabalho de acabamento especificado na opção [Controlo do classificador] não está disponível para a combinação actual da impressora RISO e do classificador opcional.	Consulte os manuais do utilizador da impressora RISO e do classificador opcional.
A impressora RISO não consegue imprimir à velocidade especificada na opção [Velocidade de impressão] do controlador da impressora.	A velocidade de impressão mantém-se constante quando é seleccionado um determinado modo na opção [Controlo do classificador] do controlador da impressora para a impressora RISO que está equipada com um certo tipo de classificador opcional.	Consulte a página correspondente para obter uma descrição detalhada sobre a opção [Controlo do classificador]. (📖 27)



